

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:
főutca, 328-ik szám alatt,
az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitvány minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Előfizetési felhívás

az

„EPERJESI LAPOK”

című

társadalmi s gazdasági hetilap III. negyedére.

Előfizetési feltételek.

Egész évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Az előfizetési pénzek az Eperjesi Bankegylet könyvnyomdájába intézendők.

Vidéki előfizetések legcélszerűbben postautalvánnyal eszközölhetők.

Értesítés

a „kisbirtokosok országos földhitelintézet“ nek jelzálogos kölcsöneiről.

A „Kisbirtokosok országos földhitelintézet“ csak oly földbirtokra ad jelzálogos kölcsönt, mely birtok 1-ör rendszeresen van telekkönyveztve, 2-ör, melynek értéke az intézet által legalább hatszáz forintban fogadható el.

Az intézet által 300 forintnál kisebb és 6000 forintnál nagyobb jelzálog-kölcsön nem adatik. A kölcsön értéke záloglevelekben szolgáltat ki; azonban a záloglevelek, egyes rendkívüli eseteket kivéve, nem adatnak a kölcsönvevő kezébe, hanem azok eladásáról, a felek érdekében, az intézet maga gondoskodik s a kölcsönvevővel valóságos készpénzben számol el.

A jelzálogos kölcsön 33 és 1/2 évi törlesztésre adatik, a kamat megfelelő az intézet által kibocsátott záloglevelek 5 1/2 %-os kamatlábnak.

A kölcsön egyéb feltételeiről az intézetnél s illetve ennek megbízottainál és a szövetséges egyletek és intézeteknél kapható „kötelezvény-minta“ ad felvilágosítást s a kölcsön megadása, vagy meg nem adása iránt az intézeti igazgatóság minden egyes esetben a hozzá beérkezett s az alábbiak szerint felszerelendő kölcsönkérvény alapján az intézeti alapszabályokhoz képest határoz.

A kölcsönkérvény felszerelése s az ügy további lebonyolítására nézve utmutatásul a következők szolgálnak:

Ha a kölcsönkérvény valamely az intézeti alapszabályok szerint alakult mezőgazdasági előlegegylet tagja, vagy az intézettel szövetkezett más társulat, vagy pénzintézet területén lakik, s a központi intézettől ezek közvetítésével óhajt jelzálogos kölcsönt nyerni, ez iránti kérvényével egyenesen azon mezőgazdasági előlegegylet, illetve társulat, vagy intézet igazgatóságához fordulhat, hol nemcsak a kölcsön feltételei és egyéb teendők iránt felvilágosítást nyer, hanem az egylet illetve társulat vagy pénzintézet megbízott hivatalnok köteles az egylet javára fizetendő, a központi intézet által az alább közölt „díjszabás“-ban meghatározott, csekély díjért a kölcsönkérvényt elkészíteni, és általában annak felszerelése körül segédkezet nyújtani.

Ha a kölcsön egyenesen a központi intézettől kérelmeztetik, tájékozásul a következők szolgálnak:

A kölcsönfolyamodáshoz, valamint a kölcsönügylet további lebonyolításához szükséges összes minták az intézet igtató hivatalában 30 kr-ért kaphatók; és kívánatra 30 kr. és a postabér előleges beküldése mellett postán is megküldetnek. Ezen folyamodványi minták felhasználásával a kölcsönkérvény maga felszerelheti és beadhatja folyamodását. Közbenjáróra nincs szükség; az intézet egyenesen a folyamodóhoz küldi leveleit; a közbenjárók részére a kölcsönösszegeből netalán kikötött díjak lefizetését nem biztosítja, e részben semmi felelősséget nem vállal.

Az intézethez benyújtandó bármilyen folyamodvány bélyegmentes.

A kölcsönkérvényhez mulhatlanul melléklendő: a telekkönyvi kivonat, a kataszteri birtokiv, és az adókönyv: még pedig mindegyik a kiadmányozó hivatal által hitelesített alakban.

A folyamodványok szükséges kellekei:

1. Jogi tekintetben, hogy a felajánlott földbirtok tulajdonjoga korlátlanul a folyamodót illesse. — Ha a birtok a telekkönyvben többek tulajdonául van bekebelezve, csak valamennyi közös tulajdonostárs egyetemleges beleegyezése mellett adatik kölcsön.

Több birtokosnak, több külön-külön telekkönyvben foglalt birtokára egyetemleges kölcsön nem adatik. Az intézet kölcsönt csak első helyeni bekebelezés mellett ad, s így ha a birtok már előzetesen meg van terhelve, az intézet kölcsönt csak az esetre engedélyez, ha a telekkönyvben kitüntetett jogosultak, az intézeti kölcsön javára, zálogjogi elsőbbségüket átengedik és ezen átengedési nyilatkozat az intézeti kölcsön bekebelezésével egyidejűleg telekkönyvileg kitüntetettik. Ha pedig a jelzálogul felajánlott birtokot oly adósságok terhelik, melyek összege minden járulékokkal együtt kisebb az intézet által nyújtandó kölcsön értékénél, ez esetben azon adósságok az intézeti kölcsönből kiegyenlíthetők. (Ezen eljárást lásd alább.)

2. A birtok bece meghatározásánál egyelőre az ideiglenes földadó szerinti kataszteri jövedelemnek 16-szoros összege szolgál mértékül s minden adó és községi teher levonás alá vétetik. A végleges kataszter elkészültéig jogában áll a kölcsönkérvénynek a költségek előleges beküldése mellett, formaszertinti becslést kérni, s ezt az intézet, ha célszerűnek látja, elrendelheti.

Jelzálogos kölcsönzés a jelzálogi biztosítékul szolgáló földbirtok elfogadott értékének 50%-ig terjedhet.

A felszerelt folyamodvány az intézet igtató hivatalában nyújtandó be, esetleg posta útján ide bérmentve beküldendő. Bérmentetlen levelek el nem fogadtnak. A kérvények az intézetnél a beérkezés sorrendje szerint intéztetnek el; azonban egyidejűleges folyamodók közül a kisebb összeget kérők a nagyobb összeget kérők felett, a szövetséges intézetek tagjai mások felett elsőbbséggel bírnak.

Ha a beadott kölcsön-folyamodványnak hiányai vannak, az intézet levél útján kéri be a feltöltés szükséges pótlásokat. Ezen felszólításnak folyamodó a kitűzött idő alatt eleget tenni köteles, különben folyamodványa

a nyert sorrendből kitorúltnak, csak a szükséges pótlás beérkezének sorrendjében fog elintéztést nyerni.

A kölcsönkérvényre hozott előleges határozat, — melyben a záloglevelekben megszavazott kölcsönösszeg, és azon árfolyam, mely szerint a záloglevelek leszámítoltnak fognak, ugyszintén a további eljárásra szükséges utasítások benn foglaltatnak, — a kölcsönkérvénynek a kötvénymintával együtt megküldetnek. Folyamodó ezen kötvényt kellőleg kitölteni, aláírni, aláírását kir. közjegyző által vagy bírőilag hitelesíttetni, a megfelelő bélyeggel ellátandó kötvényt telekkönyvileg bekebelezeteni, és a kitűzendő határidő alatt az intézethez másodkérvénye kapcsán beküldeni köteles, mivel ellenkező esetben első kérvénye visszavontnak fog tekintetni. (Vége következik.)

Eperjes szab. kir. város főorvosának közegészségügyi jelentése az 1880-ik év második negyedéről.

A folyó év második negyede közegészségi tekintetben kedvező lefolyású volt, mennyiben a rendesnél kevesebb beteg került gyógykezelés alá és a halálesetek száma is jóval apadt.

Előtérbe léptek a légző- és emésztőszervek hurutos bántalmái és a váltóláz, melyek lefolyása azonban kedvező volt. Járványos vagy ragályos betegség nem uralgott.

Ezen évnegyedben született 42 fi-, 46 leány-, összesen 88 gyermek; meghalt 37 fi-, 52 nőnemű, összesen 89 egyén; azonkívül 3 fi-, 2 leány, összesen 5 gyermek halva született.

A városi kórházban 47 fekvőbeteg vétetett fel és ápolatott és 199 egyén, mint járóbeteg részesült ingyenes orvosi tanácsban.

Orvosrendőri vizsgálat tárgyát képezték az ásványvizek, melyek kifogástalanoknak találtattak; továbbá a közáruba bocsátott gyümölcs. — Orvosrendőri boncolat április hóban, egy rögtön elhalt nő hulláján tartatott. Járványos állati betegség nem észleltetett.

Kelt Eperjesen, 1880. július 4.

Dr. Kovács,
vár. főorvos s kórházigazgató

Levelezés.

Sóóvár, 1880. jul. 8.

Tekintetes Szerkesztő ur! Folyó hó 5-én reggeli 7 óra tájban különös természeti tüneménynek voltunk szemtanúi, mely szerencsétlenség is vont maga után.

Ugyanis a jelzett napot megelőző éjjelen a már régen óhajtott eső, mely szomjuhozó talajunkat ismét termőképessé és az üdeségtől megfosztott, elfonnyadt növényzetet új és friss erővel látta el, egy kis szél, villámlás és mennydörgés között megeredt. Reggel felé azonban kiderülni látszott.

Alig mult el azonban reggeli 7 óra, midőn látkörünkön s nevezetesen községünk határára néhez és sötét lepelként boruló fellegből a legnagyobb szélségszélben ismét megeredt az eső. E közben csak egyszer egyet villámlott s ezután nagy robajjal és dörgéssel rettegésünkre épen lakházaink felett csapott le a villám. A következményekre mindenki figyelmessé lett.

Ez alkalommal Krucsay János tót-sóóvári lakosnak, ki egyszer jómódu telkesgazda volt, de csalfa rászédéseknek lett áldozata, biztosítatlan lakházát kigyulasztván, a közvetlen közelében álló magtárt s az ezzel összekötött zsellérházat is elhamvasztotta.

A tűz továbbterjedésének meggátálása nedves ereszeinknek s a helyszínén rögtön ott termett tűzoltóink buzgó és üdvös intézkedésének köszönhető.

Különös azonban, hogy egy pár év alatt már másodizben ott majdnem szomszédos házakba csapott le a villám, dacára, hogy a házak nem a magaslapon építvék.

Vrablovich Román, tanító.

Beküldetett.

Eperjes, július hó 8-án.

„Bis dat, qui cito dat.“

Már köztudomású dolog az, hogy a folyó hó 4-ének éjjelén a megyében fekvő Varjúfal, Zsálmány, Dukafalu, Prócs és Pósfalu községek terményei a jégverés, — épületei pedig az ezen csapással karöltve jött dühöngő szélvész által egészen — úgy hogy a szalma sem maradt meg — tönkre tétettek; azért az ezen hajmeresztő szerencsétlenség közepett az ügyefogyott lakosok közé Flórián szárnyain alászállott védők és mentők érdemeit, mint egyik közbirtokos nyilvánosságra hozni elmulasztanom nem lehet. Ugyanis, az elmúlt év mostohasága következtében megyénk lakosságának nagy része az inség miatt egészen földönfutóvá lön; ezen újabb két csapás: jég és orkán, oly mértékben hatott a nevezett községek birtokos és pórnép lakóira, hogy teljes tönkretételök közepett más intézkedés nem is lett volna képes a végenyészet közé jutott ügyefogyott lakosokon oly gyorsan segíteni és szenvedett sebeikre irt hozni, mint a melyet a tapolyi járás szolgabírói hivatala ezen új csapás gyors bejelentése, a megyei alispán ur hatóság intézkedése folytán a kár azonnali felvétele körüli erélyes eljárás, és ennek következtében a megyei alispán ur éles belátása, és természetnyekbeni azonnali segélynyújtás által — atyailag gyakoroltak.

Midőn ezen elvből kiindulva — „a jótéteményekért hálás lenni szent kötelesség“ — szoros kötelességemnek tartom a nevezett községek érdekében — mint egyik közbirtokos — a szerencsétlen csapások közepett szívreható, üdvös, tapintatteljes és erélyes eljárásért úgy a megyei alispán ur, mint a tapolyi járás szolgabírói hivatalának köszönetet mondani — óhajtanó volna, hogy ily erélyes s igazságos eljárásra buzdulnának a pénzügyi közegek is, hogy a máris folyamatban lévő becslések nyomán a nyomasztó adóelengedés körüli intézkedés megtéessék.

Sztankay László,
közbirtokos.

Különfélék.

A czeméthei fürdő vendégeinek kimutatása. Donhoffor-Kolbay Mária Budapestről, Dunkel Károly Eperjes, Desseffy-Hodossy Anna Igló, Fencsik József Karcag, Führer Erzsébet Mád, Führer Erzsike Mád, Guttman Emil Budapest, Guttman Ida Budapest, Hartmann József Eperjes, Hodossy Ede Eperjes, Hodossy-Semsey Éva, Eperjes, Kardos Tivadar Eperjes, Kardos-Grobely Anna Eperjes, ifj. Lillia Boldi Eperjes, Paulus-Scherer Thede Eperjes, Pucsalko Kornélia Eperjes, Pucsalko Marianna Eperjes, özv. Pap-Eberth Amália Eperjes, Radvány-Paulus Regina Eperjes, Ridarsik Gábor Eperjes, Tomka-Paulus Zsófia Eperjes, Vasko Emilia Gómör-Panyit, Wexberg Leontine Zsebfalu, Weiss Jozefa Eperjes, Kmetz Hermin Eperjes, Kolbay Ottilia Eperjesről.

Az inségi közmunkák újból megvannak indítva. Megyénk buzgó alispánjának — ki legközelebb Budapesten járt — sikerült a kormánytól az inségi közmunkák újbóli megindítására 30,000 frtnyi pénzüsszeget kieszközölni. A közmunkák ennélfogva megszerte ismét folyamatban vannak.

Neolog. F. hó 4-én meghalt özv. Csupka Alemann Friderika asszony hosszas, kinos szenvedés után élte 74-ik évében végelgyengülés következtében. A temetés nagy részvét mellett ment végbe. Béke hamvaiva!

A városi rendőrség köréből. Szab. kir. Eperjes városa rendőrkapitányi hivatala részéről ezenel közhírré tétetik, hogy 2 darab ezüst evőkanál van itt letéteményezve. Felhivatnak ennél fogva azon teljes című urak, a kiknek netán ilyenmő ezüst evőeszközök elvesztettek volna, hogy itt ez alólírott városi kapitányi hivatalnál jelentkezzenek.

Eperjes, 1880. évi július 9-én.

Winkler András,
v. kapitány.

A czeméthei fürdő-részvény-társulat f. é. júliushó 17-én Czeméthei megtartandó évi közgyűlésének tárgyai a következők lesznek: 1. Az igazgatóság jelentése és indítványa egy új lakház felépítésére nézve s 2. egy igazgatósági tagnak választása.

Felhívás pályázatra. Miután a múlt év december hó 13-kán hirdett pályázat eredménytelen volt, s a 80 franknyi pályadíj az eperjesi „Széchenyi-kör“ f. hó május 15-én ejtett bírálata értelmében ki nem adatott: egy történeti elbeszélésre, melynek színhelye Felső-Magyarország legyen, új pályázat hirdettetik.

Ezen történelmi elbeszélés 5 irott ivnél ne legyen rövidebb de 20 ivnél ne terjedjen hosszabbra.

A szakfériak által (absolut becsel) legjobbnak bírált mű 8 darab tíz frankos arannyal fog jutalmaztatni.

A pályaművek 1880. szeptember 30-ig küldendők be Kassára a „Felvidéki Közlöny“ szerkesztőségéhez.

A pályaművek jelíggel legyenek ellátva és az író nevét rejtő jelíggel levele a munkához csatolva.

A „Felvidéki Közlöny“ szerk.

Legfelsőbb ajándék. Ó felsége Radács községének iskolaépítési célokra 100 forintot adományozott.

A lövők királya a német császár előtt. A Potsdamban tartott lövőünnepélyen a német császár bemutatta kíséretének dr. Carvert a fölülmulhatatlan lövők, a „prairie“ gonosz szellemét. Carver a német császár előtt is mutogatta magát. Egy feldobott tallért épen közepén lött keresztül. A császár megelégedetten mutogatója a tallért kíséretének s azután eltette emléklül. Egyik legnagyobb mutatója az volt, 50 feleeresztett színes léggolyó közül 44-et lött le 2000 méter magasságból, hat pedig rendkívüli nagy távolságból. Az előadás végeztével a császár elismerését fejezi ki Carver ügyessége fölött s azt mondá, hogy eddig hihetetlennek tartotta, miszerint valaki oly biztosan, oly roppant ügyesen kezelje a löfegyvert. Mátyás király előtt is produkálta magát négyszáz évvel azelőtt ilyen művész, hanem azt nem dicsérték meg ennyire.

Meglepően szellemdús éle! A kassai „Színészeti közlöny“ legutóbbi számában ezt olvassuk: „Közahír. Az eperjesiek tudvalevőleg nagyokat szoktak mondani. Péter Pál napján, az új színház környékén, férfi-társaság lökte a sulykot oly szép számban, a minőt a magyar színházi előadások évek óta nem láttak. A társaság egyik tagja, hosszasan gondolkodik: milyen mondással fözze le társait. Végül kirukkol s fogadkozik, hogy az eperjesi új színház, a megnyitáskor meg fog telni közönséggel. E nagy mondásra, a színház falai ijedtökben egyet recscentek s ma már csupa repedés az egész színház. (A. K.)“

Minden megjegyzés nélkül bocsátjuk e sorokat művelt közönségünk ítélete alá, hogy győződjék meg, mily eszközökkel igyekeznek a nevezett szaklap a magyar színészet ügyét felvidékünkön megkedvelteni és terjeszteni.

Az országos rendőrség s ezzel kapcsolatban a rendőr-orvosok szervezéséről szóló törvényjavaslat az országgyűlés legközelebbi ülészaka alatt fog beterjesztetni. A kormány terve szerint 5 megyéből fog egy rendőri kerület szerveztetni egy-egy rendőrfőnök vezetés alatt. A csendőrség és rendőrség elnevezés szoros megkülönböztetése mellett a csendőrség katonai lábra fog állíttatni. A csendőrség személyzetét a honvéd és közös hadseregből táborozzák.

Ahol megtudják az asszonyt becsülni. Egy amerikai levelező írja egy bányavárosból a következő szenzációs esetet: „Egész izgalomba hozta a napokban Highland Mining Camp, coloradói bányavárost egy „valóságos női személy“ megjelenése. Noha az utazás kissé kimeríté, s nap-sütötte volt, mégis szép látványt nyújtott, midőn férjét hátán egy zsák liszttel követte. A férj karján egy csecsemőt tartott eddellet és bányász-eszközökkel telt batyut cipelt a hátán. A lakosok egy ily fontos acquisició tiszteletére meetinget hívtak össze s felajánlták az „igazi család“-nak a város legszebb részét, mely ezentul a birtokukat képezte. A ki valaha ily telepítvényeken volt vagy azokkal California leírásából megismerkedett, bizonyára fogja tudni méltatni egy ily esemény fontosságát.

A halottégetés meghonosítása érdekében Budapest minap kiváló orvosok és mérnökök jelenlétében értekezlet tartatott. Több tag állítása szerint Budapesten az új temetkezési mód meghonosítása ellenszenvet nem költene. Egyik jelenlévő ígerte, hogy Budán 300 egyént nyer meg az eszmének. Az értekezlet tagjai vagy részvénytársulat utján, vagy saját maguk erejéből temetőt keneccét fognak építeni s egyuttal aláírásokat gyűjtenek azok részéről, kik hajlandók magukat és családtagjaikat holtuk után megégettetni. A figyelemre méltó mozgalom — mint a N. P. J. írja — már túllépte a kezdeményezés határait.

Öld meg! Kopenhágában a napokban nagy izgalmat keltő esemény történt. Egy huszonkét éves leány, ki a dán főváros legkiválóbb családjai egyikéből származik, az utcán két revolver lövést intézett Leerbeck orvosra, egy körülbelül 60 éves férfúra. Az első lövés az orvos jobb kezének két ujját, a második jobb fülét szakította le. A mérnyeltevő nőt azonnal elfogták. Tettere mint mondá, azon körülmény birta, hogy áldozatul esett az orvos csábításainak. Rövid idő alatt ez a második eset — az első Párisban történt és hősnője Bière Mari volt — hogy elcsábított nők ily véresen állanak boszut.

A „Képes Családi Lapok“ olvasói ismét nagy szerű meglepetésben részesültek. Mehner Vilmos, a lap kiadója rendkívüli kedvezmény gyanánt egészen ingyen oly pompás műlapokat adott lapja előfizetőinek, minőben még külföldi lapok sem részesítettek olvasóikat. E két műlap két kitünő művésznőnek: Blaháné Lujza asszonynak, a népszínház pacsirtájának, s a nemrég elhunyt Paulayné asszonynak színyomatú arcképe. Volt alkalmunk e képeket látni, s mondhatjuk, hogy azok kivitele valóban oly gyönyörű, hogy semmi kívánnivalót sem hagy fűnn. A jövő negyedévben a lap Helvey Laura ismert művésznőnek hasonló arcképét hozza mellékletül. Ily módon a „Képes Családi Lapok“ olvasói szinte észrevétlenül jutnak egy páratlan szépségű, megbecsülhetetlen értékű album birtokába, mely minden szalonasztalnak díszét fogja képezni. Mindez eléggé megmagyarázza azon nagymérvű ér-

demlett pártolást, melyben a „Képes Családi Lapok“ az olvasó közönségnél részesül.

A gazdag Franciaország. Hogy a vagyon miként van megoszolva Franciaországban, arról következő érdekes adatokat közöl az „Economist“ Párisban, hol a legtöbb gazdag ember van, 421 személy van — 266.000 frankot meghaladó évi jövedelemmel, a többiek közül 1413 személy 130—266 ezer frank, 3049 személy 64.000—130.000 frank és 9985 személy 32—64.000 frank jövedelemmel. — A párisiak közül azok, — kiknek a 10.000 frankot meg nem haladja jövedelmük, átlag annak egyhatod részét fizetik házbér fejében. Van pedig Párisban 684,952 lakás, melyeknek átlag 300 frank bérértékük van. A többi lakosok bérértéke következőleg oszlik meg: 74.360 lakás 3—500 frank bérrel, 61,083 lakás 500—750 frank 21,147 lakás 750—1000 frank, 17,202 lakás 1000—1250 frank, 6198 lakás 1250—1500 frank, 21453 lakás 1500—3000 frank, 9985 lakás 3000—6000 frank, 3049 lakás 6000—10.000 frank, 1413 lakás 10.—20.000 frank és 421 lakás 20.000 frankot meghaladó bérértékkel. Ezen kimutatásból látszik az, hogy a vagyon más országokhoz viszonylag, meglehetősen arányosan oszlik meg.

Aus dem SitzungsSaale der Stadtrepresentanz.

Samstag fand die fortsetzungsweise Sitzung der städtischen Repräsentanz statt.

Dieselbe war diesmal nicht zahlreich besucht, da einerseits diese Generalversammlung bereits die Dritte seit anderthalb Wochen war, andererseits hingegen die Tagesordnung lediglich nichts anderes enthielt, als den unerledigt gebliebenen Rest der Gegenstände der vorangegangenen Sitzungen.

In erster Reihe gelangte der Antrag des Repräsentanten Benzúr zur Verlesung, in welchem er auf den sich von Jahr zu Jahr fühlbarer machenden Umstand hinweist, daß sich die Einkünfte der Stadt unaufhörlich vermindern, während die an die Stadtkassa gestellten Ansprüche in stets ausgedehnterem Maße zu Tage treten. Es sei daher eine Nothwendigkeit, an Mittel zu denken, durch welche eine Steigerung der städtischen Einkünfte erzielt werden könnte. Antragsteller glaubt ein solches Mittel darin zu finden, daß dekretirt werde, Jedermann, der im Stadtrayon ein unbewegliches Gut käuflich an sich bringt, sei zu verpflichten, nach jedem Gulden des Kaufschillings zum Vortheile der Stadtkassa je einen Kreuzer zu erlegen. Antragsteller ist nicht anwesend. Der Antrag wird daher behufs Begutachtung der betreffenden Sachkommission zugewiesen, zu deren Berathung auch der Antragsteller zuzuziehen sein wird.

Die Interpellation des Repräsentanten Kubinyi, bezüglich des durch die Nothleidenden des Komitates zum Straßenbau aus dem Tarczabette geführten Schotter, kann in Folge Abwesenheit des Interpellanten nicht verhandelt werden und wird bei der nächsten Gelegenheit abermals an die Tagesordnung gesetzt.

Hierauf wird ein Gesuch des Széchenyi-kör verlesen, in welchem der belagte Verein, dessen gegenwärtige Lokalitäten der Mitgliederzahl nicht mehr entsprechen, die Bitte verbringt, daß ihm der große Tanzsaal, nebst den linksseitigen Nebenlokalitäten vom 1. August l. J. angefangen auf die Dauer von einem Jahr pachtweise überlassen werde.

Der Magistrat hat — um die Grundprinzipien der allfälligen Vereinbarung ins Klare zu bringen und festzustellen, zu diesem Behufe aus seiner Mitte eine aus drei Mitgliedern bestehende Kommission entsendet, welche sich mit dem Ausschusse des Kör in Berührung setzte und vorläufig folgende Punktationen feststellte.

Der Széchenyi-kör nimmt den großen Tanzsaal, nebst den linksseitigen Nebenlokalitäten vom 1. August l. J. angefangen, auf Jahresdauer in Pacht, wofür er der Stadt einen Pachtzuschlag von 300 fl. zahlt. Die Stadt behält es sich vor, über den Saal bei Gelegenheit von Bällen, Tanzunterhaltungen und so oft dies Gemeinzwede erfordert, zu verfügen. Bei derartigen Gelegenheiten bleibt dem Kör ein Nebenzimmer reservirt, wo die Möbel und sonstigen Einrichtungsgenstände des Vereins aufbewahrt werden. Die Taxen, welche für die Benutzung des Saales anlässlich von Tanzunterhaltungen u. s. w. gezahlt werden, fließen in die Stadtkassa. Der Széchenyi-kör kann den Saal bloß zu Konzerten und Vorlesungen benützen.

Nachdem Repräsentant Ruzinkó gegen, Vodorányi Mándor und Szentandrassy hingegen für die Verpachtung auf der angedeuteten Grundlage gesprochen hatten, wurde das Gutachten des Magistrates angenommen, was sehr richtig ist, wenn man bedenkt, daß auch die Summe von 300 fl. nicht zu verschmähen ist, zumal die sub titulo „Tanzsaal“ präliminirten Summen nebenbei intakt bleiben.

Eperjes, den 9. Juli.

Wer bei uns von die einheimischen oder hier angeführten Staatsbürger darauf Anspruch macht, zur vornehmeren Gesellschaft gehörig, betrachtet zu werden, muß — bei sonst entsprechenden Eigenschaften — nothwendig, auch ungarisch sprechen, diese Sprache gründlich, daß heißt: einer gehörigen Schulbildung entsprechend verstehen, sie wenigstens zu erlernen trachten, oder bei hochgradiger Unfähigkeit, die Landessprache selbst erlernen zu können, deren Erlernung und Verbreitung

bei fei
hohen
Stadt
Shafac
nehm
im aus
Wortes
Klang,
das, w
Hochfin
meinen
sie auch
weil sie
verfügt
dieser ta
immer
für die
jen zu h
patriotisch
nur für
thes frem
der Kultu
ten, die
hiesig nu
sem dure
können f
schluß er
schriften,
und sonnt
den hiesig
in Prote
Interesse
tung eine
selben Ur
verfittat d
nen, werd
aus Land

Wer
Partfelder
Nellame
f. der Bad
geschäftig
tungen und
Sation vol

Was
Kurgäfte
Energie d
kommen, n
Kurialon n
Verbindung
durch ist d
vor den b
sondern es
regnerischen
schließen zu
stattung un
können wir
übrig läßt.
dem Bade
Lobe und d
reichende
dieses schön
jeden Bein
chen wird.

Als f
den, daß di
brauchbaren
selben neu
Wohnungen

Einen

serfüllung,
sich qualifiz
als Wächter
den alten R
sandten Bar
sich auch die
forfung der
Auge angene
Wassers zu
mus möglich

Große
Badezimmer
was zum U
feit des Bad

Nicht
zollen, für
lichen Walde
nichts wirkt
als die zaub
Natur.

Zum
über die H
werden. Das
Analyse von
säuerling un
bei Blutleere
mit Schwäch
daher einw
ten, daß sie
len besitzende
Meilen entfer

bei seinen Angehörigen fördern, jedenfalls aber ihren hohen Kulturwerth, welcher weit über die Grenzen von Stadt und Land hinausreicht, auf Grund unlegbarer Thatfachen anerkennen und vollkommen würdigen. „Vornehm“ verstehen wir natürlich im wahren, das heißt, im aus dem Griechischen übernommenen Sinn des Wortes.

Die deutsche Sprache hat hier einen geschäftlichen Klang, und Geschäftsleute, wenn sie nichts anderes als das, wenn ihre Weltansicht nicht durch patriotischen Hochsinn und Kunststreben veredelt können es im allgemeinen nicht leicht bis zur Vornehmheit bringen, wenn sie auch Millionäre sind, dann vielleicht am wenigsten, weil sie am eifrigsten darnach streben.

Das Slowakische, welches hier gesprochen wird, verfügt über einen so beschränkten Wortvorrath, daß dieser kaum für Küche und Marktplatz hinreicht, macht immer einen grobkörnigen Eindruck, taugt also nicht für die feinere Gesellschaft.

Bei einer anderen Gelegenheit glauben wir erwiesen zu haben, daß man ohne Kenntniß der Landessprache patriotisch weder denken noch handeln kann!

Es unterliegt keinem Zweifel, daß man, um auch nur für Bemessung und wahren Würdigung des Werthes fremdländischer Kunst und Literaturzeugnisse, und der Kulturrichtung überhaupt einen Maasstab zu erhalten, die Verhältnisse des eigenen Landes kennen muß, hiezu nur durch das Mittel der Sprache, und zu diesem durch Wort und Schrift gelangen kann, und doch können sich noch viele hiesige Kreise nicht zu dem Entschluß erheben, anstatt der deutschen Journale und Zeitschriften, Familienblätter, Novellen- und Romanzeitungen und sonstige Erzeugnisse der 27-Kreuzer-Literatur, welche den hiesigen Markt überfluthen, die ungarische Lektüre in Protektion zu nehmen, und es liegt doch im höchsten Interesse der Stadt und der Umgegend, daß diese Richtung eine allgemeine Verbreitung finde, denn aus derselben Ursache, warum die Preßburger die dritte Universität des Landes nicht für ihre Stadt erhalten können, werden auch wir vergebens, um irgend eine Anstalt aus Landesmitteln für Speries anzufuchen.

Pater Janus.

Correspondenzen.

Wenn ich mir erlaube einige Zeilen über das Bartfelder Bad zu schreiben, so geschieht es nicht um Neklamme für dasselbe zu machen — denn das Bartfelder Bad bedarf keiner solchen — sondern um den geklagten Lesern dieses Blattes jene neuen Einrichtungen und Bauten mitzutheilen, die für die heutige Saison vollführt worden sind.

Was bisher das Bad vermehrte und was die Kurgäste seit jeher wünschten, ist nun durch die Energie der löbl. Stadtrepräsentanz zu Stande gekommen, nämlich ein Kurialon. Betrachten wir diesen Kurialon näher, so fällt uns vor Allem die zweckmäßige Verbindung desselben mit der Trinkquelle auf. Dadurch ist der Kurgast bei seiner Trinkkur nicht nur vor den brennenden Strahlen der Sonne geschützt, sondern es ist ihm auch dadurch ermöglicht, selbst bei regnerischem Wetter seinen Eisenwürler behaglich schlürfen zu können. — Was die äußere Form, Ausstattung und innere Einrichtung des Kurialons betrifft, können wir kühn behaupten, daß er nichts zu wünschen übrig läßt. Wir begrüßen daher mit Freuden dieses dem Bade zur Zierde, der Stadtrepräsentanz zum Lobe und den Kurbedürftigen Gästen zum Heile gereichende Prachtgebäude und sind wir überzeugt, daß dieses schöne Gebäude — wie auf uns, so auch auf jeden Besucher des Bades den besten Eindruck machen wird.

Als ferneren Fortschritt muß es angesehen werden, daß die Stadtkommune die alten, feuchten, unbrauchbaren Gebäude zu demoliren und an Stelle derselben neue, den hygienischen Regeln entsprechende Wohnungen aufzustellen beabsichtigt.

Einen wesentlichen Aufschwung nahm die Wasserfüllung, seitdem sie sich in den Händen eines dazu sich qualifizirenden Mannes befindet. Herr Topperzer als Vächter der Wasserfüllung ist nicht nur bestrebt den alten Ruhm des nach hunderten von Meilen verlandten Bartfelder Wassers herzustellen, sondern bestrebt sich auch die äußere Form und die zweckmäßige Verforung der Flaschen so herzurichten, daß erstere dem Auge angenehm, letztere alle heilwirkende Kräfte des Wassers zusammenhalte und so dem leidenden Organismus nützlich sei.

Große Anerkennung verdient auch, daß für die Badezimmer und Bännen alles das geschaffen wurde, was zum Aufschwunge derselben und zur Bequemlichkeit des Badepublikums dient.

Nicht genug Dankes-Worte können wir der Stadt zollen, für die neuerbesten Anlagen in dem herrlichen Walde und für die ausgezeichnete Musik, denn nichts wirkt so erheiternd auf den leidenden Menschen als die zauberhaften Geigentöne in der herrlichen, freien Natur.

Zum Schluß mögen noch hier einige Worte über die Heilwirkung der Bartfelder Quelle erwähnt werden. Das Bartfelder Wasser ist laut der chemischen Analyse von Hauer ein vorzüglich alkal.-muriat. Eisenwürler und eignet sich daher bei vielen Frauenleiden, bei Blutleere und bei allen jenen Erkrankungen, die mit Schwäche des Organismus einhergehen. Ich möchte daher einen Appell an alle jenen Kurbedürftigen richten, daß sie bei der Wahl eines Eisenwürlering-Quellen besitzenden Kurortes nicht jene von uns hunderte Meilen entfernte Kurorte auffuchen, da sie dieselben

in unserer nächsten Nähe haben, dem „wozu in die Ferne schweifen, wenn das Gute so nahe liegt,“ und daß sie wohl bedenken mögen, daß die Bartfelder Quelle, der zu Franzensbad oder zu Krznica würdig zur Seite gestellt werden kann.

Bartfeld, im Juli 1880.

Dr. Rosenfeld,
Bezirksarzt.

Plaudereien.

Dumpf erdröhnten am sonnenhellen Sonntags-Morgen die Geschütze der Sperierer Artillerie, unsere alten, von resoluten braunen Söhnen des Ujváros bedienten Mörser, deren traditioneller Donner stets an irgend ein erfreuliches Ereigniß, oder an eine Feierlichkeit gemahnt, welche in der Regel eine größere Anzahl von Eylinderhüten und schwarzen Salaröcken zu Tage fördert, vielen Gesichtern den Ausdruck einer gewissen Wichtigkeit verleiht und gewöhnlich auch zum Ausstecken von Fahnen und Flaggen das Zeichen gibt.

Diesmal verkündeten die Pöllerhüße die Sommerunterhaltung unserer wackern freiwilligen Feuerwehr, beziehungsweise den Abmarsch dieser letzteren nach dem lustigen, waldumsäumten Vileczberg. Unter Musikflängen und mit wehender Fahne zog die schmucke Schaar in den Vormittagsstunden hinaus, um im Freien das Jahresfest der Geselligkeit zu begehen, deren Grundlage das Gemeinziel bildet, welches die Mitglieder uneres Feuerwehrcorps verbindet.

Das Mittagsbankett fand — wie alljährlich — im Saale statt, wo der Länge nach eine große Tafel gedeckt war, an welcher sich die zahlreichen Teilnehmer in gemüthlicher Stimmung niederließen.

Nauschende Weisen und ein guter Wein verliehen dem Mahle die Würze und begeisterte Eljenrufe erschollen, als auf das Wohl der Sperierer und Sovárer Feuerwehrcorps, auf die Mitglieder der Feuerwehrcorps u. s. w. unter Pöllerhüßen und dem stürmischen Lärm der Zigeunermusik Toaste ausgebracht wurden, welche theils von Laune sprudelten, theils von zündender Wirkung waren.

In den Nachmittagsstunden gestaltete sich die Unterhaltung zu einem wahren Volksfeste. Das Publikum kam aus der Stadt in Schaaren herangeströmt. Der Göttin des Tanzes wurden sowohl im Saale, wie auch in der Waldeslichtung Opfer dargebracht. Froh erging man sich im Schatten des im herrlichsten Grün prangenden Laubes, welches die sengenden Sonnenstrahlen angenehm dämpfte. Nordwärts hielt in der Nähe des aufgeschlagenen Zeltes — in welchem die Rüstungsgegenstände der Feuerwehrcorps untergebracht waren — am Abhange, von wo aus sich dem Auge die wunderschöne Aussicht auf die Stadt, und auf die romantischen Ruinen der Sározer, Kapier, Sósujfalver und Sebeser Burgen darbietet, die Fahnenwache, — während ringsumher fröhliches Gläsergeklirr und heiteres Geplauder ertönte. Alles dies vereinigte sich zu einem abwechslungsreichen, malerischen Ganzen. Dem animirten Treiben machte in den Abendstunden das schmetternde Signal ein Ende, welches das Antreten zum Rückmarsch anzeigte. Es ist nicht zu bezweifeln, daß ein solches Jahresfest namhaft dazu beiträgt, um in den Mitgliedern eines Corps, wie es die Feuerwehr ist, das Gefühl der Zusammengehörigkeit zu bekräftigen.

Die nächste Unterhaltung wird am 17. d. M. anlässlich der Jahres-Generalversammlung der Gzemétheer Bade-Altiengeellschaft stattfinden. Bis dahin zerstreuen sich unsere guten Sperierer damit, daß sie den täglichen Fortschritt der zahlreichen Bauten, welche bei uns gegenwärtig vor sich gehen, mit regster Aufmerksamkeit verfolgen. Das vorzüglichste Interesse ist indessen dem, seiner baldigen Vollendung entgegenstehenden Theaterbau zugewendet.

Ad vocem: Theater! Ein Raichauer Blatt: „A. K.“ (es ist gar nicht möglich, daß es ein anderes sei, als „Kassa-abauji Közlöny“) war leztlich so lebenswürdig, unter dem Titel „Közhír“ einen sogenannten Witz zu machen, welcher wahrscheinlich geistreich heißen und unser Publikum treffen wollte und welcher vom ehrenwerthen „Színheti Közlöny“ gewissenhaft reproduziert wurde. Es heißt darin, an irgend welchem Tage habe sich in der Nähe uneres Theaters eine Gesellschaft von Aufschneidern in solcher Anzahl eingefunden, wie bei Gelegenheit von Vorstellungen im hiesigen Theater eine solche nie zugegen war. Die Betreffenden wetteiferten nun im Großthun und soll Einer der Anwesenden die Andern überbieten wollend, die Aufseherung gethan haben, daß die Eröffnungsvorstellung im neuen Theater ein volles Haus machen werde. Diese Behauptung war denn nun so stark, daß die Theatermauern hievon Risse und Sprünge bekamen.

Ein blühenderer Uninn als dieser, ist wahrlich schon seit lange nicht gedruckt worden. Bedauerenswerth ist es immerhin, daß ein ungarisches Blatt, welches vor Allem chevaleresk und taktvoll sein sollte, den Boden der Objektivität so ganz und gar verläßt, um ein vom ihm gänzlich ungekanntes Publikum, mit schalem Geplauder, welches selbst den ältesten Weibern zur Unzieder gereichen würde, zu schmücken.

Uebrigens machen wir uns ein Vergnügen daraus, den „A. K.“ und „Sz. K.“ zu der im neuen Theater stattfindenden Eröffnungsfestlichkeit schon jetzt höflichst einzuladen. Unsere geehrten Kollegen werden dann sicherlich reichliche Gelegenheit finden, sich die Ueberzeugung zu verschaffen, daß der Sitz jener „Risse und Sprünge“ deren sie gedachten, ganz anderswo zu suchen ist, als in den Theatermauern.

Ahmed.

Tagesneuigkeiten.

In der öffentlichen Volksschule der hiesigen israelitischen Muttergemeinde finden die Jahresabschlussprüfungen am 10. und 11. Dieses in folgender Ordnung statt, und zwar: am 10. das ist Samstag, Nachmittag von 2—4 Uhr die II., III. und IV. Klasse aus den hebräischen Disciplinen; Sonntag darauf, am 11. Vormittag von 9—12 Uhr dieselben Klassen aus den ungarischen und deutschen Lehrgegenständen; endlich am Nachmittag desselben Tages von 1/23—4 Uhr ausschließlich die beiden Abtheilungen der I. Klasse aus allen Fächern. Es werden hiezu die Eltern und alle Schulfreunde höflichst eingeladen und ersucht, die Feier dieses Kinderfestes durch möglichst zahlreichen Besuch gütigst erhöhen zu wollen. Gleichzeitig beehrt sich hiezu mit der Lehrkörper der obgenannten Anstalt dem hochverehrten israelitischen Publikum zur geeigneten Kenntniß zu bringen, daß er, dem geäußerten Wunsche vieler Eltern entgegenkommend, wie im vorigen Jahre, so auch heuer für die ganze Dauer der Ferienzeit, gegen ein sehr mäßiges Honorar einen Wiederholungskursus mit täglich zweistündigem Unterrichte eröffnet. Die in das Gymnasium übergehenden Schüler werden hiebei besonders berücksichtigt und für den Übergang gehörig vorbereitet werden. Anmeldungen nimmt Herr Lehrer Goldstein entgegen. Der Wiederholungsunterricht beginnt schon Dienstag am 13. Dieses. Der Lehrkörper.

Bad Gzeméthe. Die diesjährige Generalversammlung der Gzemétheer Bade-Altiengeellschaft findet am 17. d. M. im Badeorte selbst statt. Und da die Gesellschaft nicht die Mittel besitzt, öffentliche Unterhaltungen, Banquette, Kränzchen u. s. w. zu arrangiren, und darum auch keine speciellen und individuelle Einladungen zu dem am 17. Juli 1880 im Badeorte Gzeméthe veranstalteten gemeinschaftlichen Mittagsmale macht, so wird das gebildete Publikum und insbesondere die tanzende Jugend sehr gerne am besagten Tage in Gzeméthe gesehen. Diejenigen, welche an diesem Mittagsmale teilnehmen wollen, können bis 10. Juli die Karte bei Herrn Gabriel Kidarcsik, die Person pr. 1 fl. 20 kr. lösen. Herr Maleter Ghula verpflichtete sich am 17. Juli die Person für 1 fl. nach Gzeméthe und zurück zu führen. Wer darauf reflectiren will, kann im Handschuhwaaren-Geschäfte (Kösch'sches Haus) bei Herrn Batel etliche Tage bevor pränumeriren. Die Fahrordnung ist folgende: von Speries nach Gzeméthe Vormittag 8 und 10, Nachmittag 2 Uhr, von Gzeméthe nach Speries Vormittag 10 und 12, Nachmittag 7 und 9 Uhr.

Hagel und Sturm. Im Laufe der Vorwoche wurde die Gemeinde Pösfalu von Hagelwetter und Sturm heimgesucht, welcher große Verheerungen anrichtete.

Neues Postamt. Seit 3. I. M. trat in Plavnica, Komitat Sáros, ein neues Postamt ins Leben. Dasselbe verkehrt mit den Popráder und Palocsaer Postämtern durch eine täglich stattfindende Kariolpostfahrt. Den Zustellungsprengel dieses Postamtes bilden die Gemeinden Bajovagás, Feketefut, Gromos-Hajtnofa, Plavnica und Ujaf.

Eine Leichenbestattung nach 66 Jahren. Dem „M. Föld“ wird über eine auffallende, seltene Erscheinung aus D.-Földvár geschrieben: In der Gruft des hiesigen Ordens Klosters ist mit der Zeit der Raum zu eng geworden, so daß bei jeder Leichenbestattung der älteste Sarg herausgenommen wird, um für den Todten Raum zu gewinnen. Als man im Jahre 1872 wieder eines Plazes bedurfte, wurde der Sarg des im Jahre 1814 verstorbenen Braters Emerich Parakti herausgehoben. Als man den Sarg öffnete, fand man die Leiche unverwest. Man wußte sich damals die Sache nicht zu erklären, forschte aber nicht weiter nach; der Sarg blieb seither offen. Die Leiche ist jedoch bis auf den heutigen Tag nicht verwest. Man machte über diesen Fall bei dem Ministerium des Innern die Anzeige, und dieses ordnete eine amtliche Obduktion an. Bei der Obduktion waren anwesend: Bezirksphysikus Dr. Hevesy, Dr. Gros, Dr. Sántha, Bezirksrichter Szelle, Stuhlrichter Seewald. Die Eingeweide des Verstorbenen wurden in vertrocknetem, aber unverwesten Zustande vorgefunden. Herz und Lunge der Leiche wurden dem Universitätsprofessor Dr. Fodor zum Studium eingekendet.

Warnung vor Eisenhut und Rittersporn. Eine sehr beachtenswerthe Warnung veröffentlicht der amtliche Chemiker Dr. Kayser in den Berliner Blättern. Er schreibt: Gelegentlich einer Marktrevision fand ich, daß von Landleuten vielfach Blumensträuße zum Verkauf ausboten waren, in welchen die Blüthen von Eisenhut und Rittersporn vorwiegend vertreten waren. Es sind dies zwei Pflanzen, welche wegen ihrer großen Giftigkeit mit ganz besonderer Vorsicht behandelt werden müssen. Wenn auch nicht anzunehmen ist, daß Erwachsene die Gefahr einer Vergiftung droht, so ist doch die Möglichkeit nicht ausgeschlossen, daß Kinder, welchen die Sträuße durch Zufall in die Hände fallen, spielend Blätter oder Blüthen zum Munde führen oder daß der Saft der Pflanzen, in Wunden, zu Vergiftungen Anlaß giebt. Fälle dieser Art sind mehrfach beobachtet worden. So verzeichnet Professor Sonnenschein einen Fall, in welchem ein 14jähriger Knabe, der Blätter genossen hatte, nach sieben Stunden starb und einen anderen, in welchem ein 2 Jahre altes Kind nach dem gleichen Genuße nach 20 Stunden verschied. Taylor, ein englischer Arzt, giebt ebenfalls Fälle an, in welchen Blumen Vergiftungsurtsache waren. Man wird es deshalb gerechtfertigt finden, wenn ich vor dem Ankauf solcher Bouquets warne.

In den Militärbefreiungs-Tagen sind folgende Erläuterungen zu den Geseparagraphen 1 und 2 hervorzuheben: „Die Militärbefreiungs-Tage sind zu zahlen verpflichtet: a) Diejenigen, welche in der vom Jahre 1869 bis 1879 sich erstreckenden Zeitperiode aus irgend einem der in den Punkten 1 und 3 des Geseparagraphen 1 erwähnten Gründe vom Militärdienst befreit wurden, vom Jahre 1879 an für die Dauer der noch rückständigen Zeit ihrer gesetzlichen Militärpflichtigkeit; b) Diejenigen, welche vom Jahre 1869 an in der bis Ende 1879 sich erstreckenden Zeitperiode aus irgend einem der im Punkte 2 des Geseparagraphen 1 erwähnten Gründe vom Militärdienst befreit oder aus dem Militärdienst entlassen wurden, vom Jahre 1879 an für alle jene Jahre, für welche ihr Befreiungs- oder Entlassungstitel besteht; c) Diejenigen, welche vom Jahre 1880 an aus einem der in den Punkten 1, 2 und 3 des Geseparagraphen 1 erwähnten Gründe aus den Stellungslisten gestrichen, in dieselben zurückverlegt, vom Dienste befreit oder entlassen worden sind, für die Dauer der noch erübrigenden Zeit ihrer Militärpflichtigkeit, beziehungsweise so lange, als ihr Enthebungs- oder Entlassungstitel besteht; d) die in Punkt 4 des Geseparagraphen 1 erwähnten Militärpflichtigen vom Jahre ihrer Auswanderung an für alle diejenigen Jahre ihrer zwölfjährigen Dienstzeit, welche die Betreffenden auf Grund des Wehrgesetzes noch hätten zu erfüllen gehabt, gleichviel ob sie für den Militärdienst tauglich oder untauglich befunden wurden.“

VII. Internationaler Saaten- und Getreidemarkt in Budapest. Der Rath der Budapester Waaren- und Effektenbörse hat die Abhaltung der diesjährigen, mit einer Ausstellung von Maschinen und Wirtschaftsgereäthen verbundenen VII. Budapester Internationalen Saaten- und Getreidemarktes auf den 9. August a. c. festgesetzt. Allgemeine Bestimmungen. Der VII. Budapester Internationale Saaten- und Getreidemarkt wird in den Gartenlokalitäten der „Neuen Welt“ (Tüfory-Damm) am 9. August Morgens 8 Uhr mittelst Glockenzeichens eröffnet, und Abends mittelst Glockenzeichens geschlossen. Eintrittskarten à fl. 1 ö. W. können bis 8. August Mittags im Börsesekretariate, und am Markttag bei der Kassa des Saatenmarktes gelöst werden. Separate Standplätze mit Tisch und Sitzplätzen, werden entsprechend der Räumlichkeit, gegen Ertrag der Taxe von fl. 10 (inklusive der Eintrittskarte) angewiesen. Die p. t. Marktbesucher, welche auf Standplätze reflektiren, haben sich bis längstens am 31. Juli schriftlich im Sekretariate zu melden. Der Saatenmarkt wird mit einer Ausstellung von Maschinen und Geräthschaften für Mülerei, Brauerei und Spiritusfabrikation verbunden. Die Anmeldung zur Theilnahme an dieser Ausstellung hat schriftlich, unter genauer Bezeichnung der Ausstellungsobjekte sowie des hierzu nöthigen Raumes, bis längstens am 5. August zu erfolgen, und ist von jedem Aussteller eine Taxe von fl. 10 ö. W. zu bezahlen. Am Saatenmarkt wird ein Post- und Telegraphenamnt etablirt, und werden die p. t. Marktbesucher ersucht, behufs möglichst rascher Zustellung, Briefe und Depeschen „Budapest Saatenmarkt“ adressiren zu lassen. Alle nöthigen Auskünfte und Informationen werden im Bureau des Sekretariats erteilt, Utscheffte und Frachttarife zur Verfügung gestellt. Die k. k. priv. Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft hat den Saatenmarktbesuchern auf ihren Personenschiffen und der Mohács-Ujőger Bahn eine 33 1/3 % Fahrpreismäßigung für die Tour- und Retourfahrt, mit einer Gültigkeitsdauer vom 4-ten bis einschließlich 12. August bewilligt. Die p. t. Saatenmarktbesucher, welche diese Preismäßigung in Anspruch nehmen, wollen sich ehemöglichst an das Börsesekretariat wenden, und wird demselben gegen Ertrag der Einfindung der Eintrittsgebühr von fl. 1 (Nachnahme nicht!) der nöthige Legitimationschein sofort zugewendet. Die ungarischen so auch die österreichischen Bahnen haben Fahrpreismäßigungen nicht bewilligt.

Ein Weingarten für 12 Gulden. Ein junger Mann, Namens Johann Kaiser gerieth ins St. Johanespital, konnte jedoch die Verpflegungsgebühren nicht entrichten. Der hauptstädtliche Magistrat ließ das Geld im Exekutionswege eintreiben und so kam es, daß das im Diner Gebirge befindliche Viertel Weingarten des minorrenen Kaiser um den Preis von 12 Gulden 40 Kreuzer, sage zwölf Gulden vierzig Kreuzer in den Besitz der Stadt kam. Dieser Kauf wird der Generalversammlung des hauptstädtlichen Magistrats-Ausschusses behufs Genehmigung unterbrein werden.

A vasuti vonatok menet- és érkezési ideje.
Eperjesen, f. évi május 15-től kezdve.

Eperjes—Oderberg.			
Eperjesről ind.	4 óra 17 p. reg.	Oderbergbe érk.	5 óra 28 p. másn. reg.
Oderbergéről "	11 " 44 " reg.	Eperjesre "	11 " 22 " " estv.
" "	5 " 45 " estv.	" "	2 " 22 " " délut.
Eperjes—Budapest.			
Eperjesről ind.	7 óra 59 p. reg.	Budapestre érk.	7 óra 58 p. estv.
Budapestről "	9 " 27 " estv.	Eperjesre "	7 " 33 " reg.
" "	7 " 34 " reg.	" "	7 " 58 " " estv.
Eperjes—Tarnow.			
Eperjesről ind.	2 óra 24 p. délut.	Tarnowra érk.	12 óra 47 p. éjjel.
Tarnowról "	8 " 11 " estv.	Eperjesre "	11 " 40 " délut.
" "	1 " 45 " délb.	Eperjesre "	7 " 29 " reg.
" "	2 " 54 " éjjel.	" "	11 " 50 " délb.
Eperjes—Ujhely.			
Eperjesről ind.	12 óra 5 p. délb.	Ujhelybe érk.	5 óra 52 p. estv.
Ujhelyről "	3 " 19 " éjjel.	Eperjesre "	7 " 58 " reg.
" "	8 " 58 " reg.	" "	2 " 22 " délb.
Eperjes—Kassa.			
Eperjesről ind.	4 óra 17 p. reggel.	Kassára érk.	6 óra 30 perc.
" "	7 " 59 " délb.	" "	9 " 40 " "
" "	9 " 27 " estv.	" "	2 " 10 " "
Kassáról "	6 " 35 " reggel.	Eperjesre "	11 " 08 " "
" "	12 " 28 " délb.	" "	7 " 58 " "
" "	6 " 13 " estv.	" "	2 " 22 " "

Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankgyűjtet.**
Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

A czemétei fürdő-részvény-társulat ez évi nyári **rendes közgyűlését** folyó évi **julius hó 17-én** délelőtt 10 órakor fogja **Czemétén** megtartani; a mely gyűlésre a t. c. részvényesek ezenel tiszteletteljesen meghivatnak.

Tárgyalandók:

1. Az igazgatóság jelentése, és indítványa egy új lakház felépítésére nézve.
2. Egy igazgatósági tagnak választása.

Kelt, Eperjesen 1880. július 5.

A czemétei fürdő-részvény-társulat igazgatósága.

Zu verpachten eventuel zu verkaufen
ist das Landgut
Kaproncza
756 kat. Joch, 3 1/2 Stunden von Eperies entfernt.
Näheres zu erfragen bei Herrn **BÁLINT v. PODHORÁNYI.**

Vidéki rendelések pontosan eszközöltetnek.

Üzletnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy **vászon-, rőfös- és rövidárú-üzletemet** a főpiacon, (ezelőtt KÖSCH-féle helyiségben) **julius hó 5-én megnyitottam.**

A nagyérdemű közönség becses látogatását kikérve, egyuttal jutányos árak és pontos szolgálat által kezeskedem

kiváló tisztelettel

Zavatzky Szilárd.

388 2-3

Ugyanott egy helybéli Au kellő iskolai képzettséggel tanulókat fogadtatik fel.

Vételre kerestetik

200—300 db. **anyaguh**, báránnyal vagy a nélkül. Bejelentés kéretik **Mogyorós-kára** (postahely Hanusfalva,) **Benczúr Emil** ezimen.

392

Auswanderung!

Die Königl. Belgischen Postdampfer der „RED STAR LINE“ fahren jeden Samstag **DIRECT** von **ANTWERPEN** nach

NEW-YORK & PHILADELPHIA.

Ausgezeichnete Dampfer mit vorzüglicher Einrichtung für **Passagiers aller Klassen.** Deutsche Bedienung und Arzt auf jedem Schiff. — **Preise ermässigt.**

Man wende sich an **B. van der Becke** in **ANTWERPEN** oder **G. KOZÁK** in **KASCHAU.**

267 11

Van szerencsénk a t. közönséget értesíteni, miszerint eddig is jól berendezve volt

KÖNYVNYOMDÁNKAT

immár a legdívatosabb betűanyaggal meggazdagítottuk, és azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy a legfokozottabb igényeknek is megfelelhettünk.

Minden nyomtatvány csinos, gyors és szabatos kiállításra, valamint jutányos árak által reméljük a t. közönség teljes meglegedését kiérdemelní. Ugyanott egy tanonc is felvétetik.

Tisztelettel

Eperjesi bankgyűjtet könyvnyomdája.

CHOCOLADE KÜFFERLE.

Nur vorzügliche Chocolate kann den Consumenten bei längerem Genuße gleichmäßig befriedigen. In Wien und Oesterreich wurde bisher die Chocolate vielfach mit starkemehlhaltigen Abfallstoffen verest erzeugt und konnte sich, weil dadurch schwer verdaulich und bei öfterem Genuße widerstehend, neben dem gewöhnlichen Kaffee als Frühstück nicht einbürgern. In anderen Ländern, wo Chocolate schon seit Jahren in tadellosen Zustand erzeugt wird, hat sie auch, wie in Frankreich und Spanien, in richtiger Würdigung ihrer ausgezeichneten Eigenschaften beinahe durchgängig den Kaffee als Frühstück verdrängt.

Gewöhnliche gute Sorten zu 51, 56 und 66 kr. per 1/4 Kilo.
Feinste Sorten zu 76, 86 kr. 1 fl. 26 kr. und 1 fl. 51 kr. per 1/4 Kilo.

Depots in Eperies bei Hrn L. Holenia, Béla Stanzel u. J. W. Gallotsik.

Nyomatott az „Eperjesi Bankgyűjtet“ gyorsajtaján Eperjesen.

384

Arverési hirdetés.

3-3

Alőlirt főtisztviség részéről kizhírré tétetik, miszerint a m. kir. közalapítványi uradalom tulajdonát képező szentes-dubravai italmérsi jog és hozzátartozó korcsma-épület, f. évi július hó 15-én Alsó-Mislyén a főtisztvisi irodában f. évi október hó 1-től tartó 3 évi béridőre, tehát 1883. évi szeptember hó 30-ig, zárt ajánlati verseny útján hasznosbérbe fog adatni.

Felhivatnak ennélfogva bérleni szándékozók, hogy 50 kros bélyeggel és 30 frt bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat, — melyekben világosan kiirandó, hogy a feltételeket ismerik és elfogadják, — f. évi július 15-ki déli 12 óráig a főtisztvisi irodában adják be, később érkező, vagy a feltételektől eltérő ajánlatok nem fogadtatnak el.

Az árverési feltételek a főtisztvisi irodában a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők. Megjegyztetik, hogy a bérbeadandó italmérsi jog ez időbeli évi bére 255 frt.

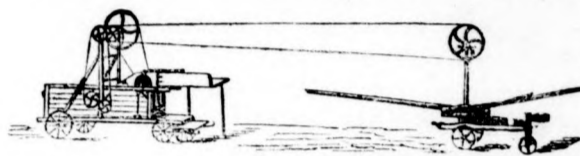
Bérlők, kik hátralékban vannak, vagy az uradalommal perben állanak ugyszintén, községek mint ilyenek nem versenyezhetnek.

Mislye, 1880. június 18.

Kir. közalapítványi ker. főtisztviség.

UMRATH & COMP. in BUBNA h. PRAG,

Fabrikanten landwirthschaftlicher Maschinen, empfehlen ihre durch streng solide Ausführung, leichten Gang, große Leistungsfähigkeit und Reindrusch best bekannten und auf der heurigen Prager landwirthschaftl. Ausstellung mit dem ersten Preis ausgezeichnet Specialitäten in:



Hand- und Göpel-Dresch-Maschinen

von 1 bis 8 Pferde- oder Ochsenkräfte, sowohl fahrbar wie feststehend. Ferner fabriciren wir in verschiedenen Größen best bewährte:

Putzmühlen, Hackselschneider, Schrottmühlen etc. etc.
Illustrierte Preis-Courante in den Landesprachen gratis und franco. 3-10

Dresch-Maschinen

Stiftensystem „prämiirt mit 70 Preisen, Weltausstellung Sidney 3 Preis-Medaillen“ für liegenden und Säulengöpel-Betrieb mit Strohschüttler, Schüttelsieb und Putzapparat auf Holzgestell und ganz aus Eisen mit neusten Verbesserungen unter Garantie zu sehr billigen Preisen. Trieurs für Landwirthe und Mühlen, Hacksel-Maschinen mit Fusstritt liefern franko Fracht und Zoll bis Wien, woselbst grosse Auswahl. Zeichnungen franko und gratis. Solide Agenten erwünscht. 342 11-12
PH. MAYFARTH & Co., Maschinenfabrik in **FRANKFURT a. M. und WIEN, Stadtlagerhaus.**

IV. évf

E

Az

Szerkeszt

az Eperjesi B

Ide intézendő

valamint előfiz

a „kisbirtok

nek

A kellő

ujra tárgyal

tatott, megh

rozat, mely

vén, őt az i

árának fölve

személyesen

mélyazonossá

tanu által

összegnek po

ségére és ves

Ha a k

terheket kel

tározat megh

fizetési eljár

ténik, u. m.:

Az intéz

része egy

melyben kijel

vetelés kifizet

gára vállalja,

hitelező előleg

erejéig bekebe

kitörölt-tésére

tosító okirat

Éjfé

Hj... város

ber 25-én ünne

Rajna tulsó pa

ünnepek tartá

vidám lakomák,

napja ez, melyen

multat s tanako

a gyermekek a

világától gyönyö

fénynél nyiló vir

H... mun

golódtak az utcá

kosva, üdvözölve

rátságos szeren

dermesztő hideg

a nap, gyöngéd

harmatjára, szin

emelje s annál

látványt. A gye

városet, s a sör

énekeket hallatta

Csupán egy

nem vett részt a

borult lakóra.

lakott, szeme fél

egy szép, alig tíz

ki hasonló volt

oly méltán visel

réből, miként a sz

jele nélkül a fáje

tély vala minden